



## Custom hearing aids

ReSound Nexia

User guide

# Informasjon om høreapparatet

Venstre høreapparat		Høyre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batteritype	<input type="checkbox"/> CIC-størrelse 10A		

Program	Pip	Beskrivelse
1	Ett pip	
2	To pip	
3	Tre pip	
4	Fire pip	

# Innholdsfortegnelse

Introduksjon .....	5
Ditt høreapparat – Fullstendig i ørekanalen (CIC) .....	8
Slik gjør du høreapparatet klart for bruk .....	9
Slik setter du høreapparatene inn i ørene .....	12
Slik tar du høreapparatene ut av ørene .....	14
Slik bruker du høreapparatene .....	15
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene .....	18
Tinnitusbehandling .....	23
Generelle advarsler og forholdsregler .....	31
Feilsøking .....	35
Juridisk informasjon .....	36
Tekniske spesifikasjoner .....	41
Ytterligere informasjon .....	42



# Introduksjon

Takk for at du valgte ReSound høreapparater. Vi anbefaler at du bruker høreapparatene hver dag.

**MERK:** Les heftet nøye FØR du bruker høreapparatene.

## Tiltenkt hensikt

Høreapparatet er ment å kompensere for nedsatt hørsel ved å forsterke og overføre lyd til øret.

## Brukerprofil

- Høreapparatet er beregnet for bruk av voksne og barn over 12 år.
- Høreapparatet er beregnet for bruk av lekpersoner.
- Høreapparatet er beregnet for å tilpasses av en kvalifisert audiograf.

## Behandlingsindikasjoner

Sensorinevralt, konduktivt eller kombinert hørselstap.

## Kontraindikasjoner

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

- Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

- Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensiddig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
- Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

## Bivirkninger

Kontakt audiografen din hvis du opplever bivirkninger. Mulige bivirkninger fra bruk av høreapparat er:

- Svimmelhet
- Tinnitus
- Opplevd forverring av hørselstap
- Kvalme
- Hudreaksjon
- Opphopning av ørevoks

# Symboler



**ADVARSEL:** Indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



Juridisk produsent.



**FORSIKTIG:** Indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



Produksjonsdato.



Følg bruksanvisningen. (Logo i blått)



Medisinsk utstyr.



Produktet er en type B anvendt del.



Unik enhetsidentifikator.



Samsvarmerke for Australia og New Zealand.



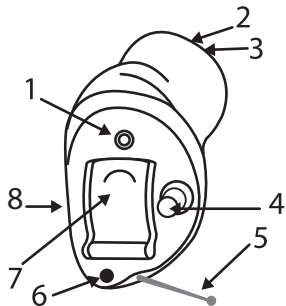
Kun på resept (USA).



Ikke kasser høreapparatene eller batteriene sammen med restavfall. Høreapparatene og laderen må kastes på et sted som er beregnet for elektronisk avfall eller returneres til audiografen din for sikker kassering. Vennligst merk: Spesielle forskrifter kan gjelde for ditt land.

# Ditt høreapparat – Fullstendig i ørekanalen (CIC)

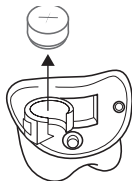
1. Mikrofoninngang
2. Lydutgang med voksfilter
3. Ventilering (tilleggsutstyr)
4. Trykknapp (tilleggsutstyr)
5. Uttrekkstråd
6. Ventilering (tilleggsutstyr)
7. Batteriluke og Av/På-bryter
8. Produsent, modell og serienummer.
9. Produsent, modell og serienummer.  
Sett fra siden.



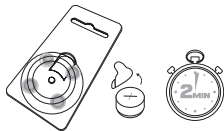
# Slik gjør du høreapparatet klart for bruk

## Bytte batteri

1. Åpne batteriluken fullstendig ved å bruke fingerneglene. Fjern det brukte batteriet dersom det står i.



2. Gjør klart det nye batteriet. Fjern den beskyttende folien for å aktivere batteriet. Vent i 2 minutter før du setter batteriet inn i høreapparatet.



3. Sett inn det nye batteriet med den positive polen korrekt plassert. Sett alltid batteriet inn i batteriluken og aldri direkte inn i apparatet. Lukk batteriluken forsiktig.



Åpne batteriluken for å slå av høreapparatet når det ikke er i bruk. Åpne batteriluken helt for å la fuktighet fordampe og med det forlenge høreapparatenes levetid.

Vi anbefaler at du har reservebatterier tilgjengelig.

# Batterivarsler



**ADVARSEL:** Batterier inneholder farlige stoffer og må destrueres forsiktig både av hensyn til deg og miljøet. Vennligst merk:

- Oppbevar høreapparatbatteriene unna kjæledyr, barn og personer med kognitive, intellektuelle eller mentale helseutfordringer.
- Ta aldri et høreapparatbatteri i munnen.
- Batterier må aldri svelges eller settes inn i noen del av kroppen, da batteriet kan forårsake alvorlige skader. Dersom et batteri er blitt svelget eller plassert inne i noen del av kroppen, må du oppsøke lege umiddelbart.
- Ikke lad sink-luft-batterier på nytt – de kan lekke eller eksplodere.
- Batterier er skadelige for miljøet. Derfor må du aldri forsøke å brenne dem. Kast de brukte batteriene i henhold til landets forskrifter, eller returner dem til en audiograf.
- Batterier kan lekke. Ta ut batteriet hvis høreapparatene blir liggende ubrukt over en lengre periode.
- Hvis batteriene ikke settes inn riktig vil apparatet ikke fungere og batteriet kan bli varmt. Ta ut batteriet hvis dette skulle skje.

## MERK:

- Bruk alltid nye sink-luft-batterier som har en minimum gjenværende holdbarhet på ett år.
- For å spare batteriene bør høreapparatene slås av når de ikke er i bruk.

## Advarsel om lavt batterinivå

Når batteriene har lite strøm demper høreapparatene volumet og spiller en melodi hvert 15. minutt inntil de er tomme og høreapparatet slås av.

# Slik setter du høreapparatene inn i ørene

## Slik skiller du venstre fra høyre

**Venstre høreapparat**  
(har blå markering på huset)



**Høyre høreapparat**  
(har rød markering på huset)



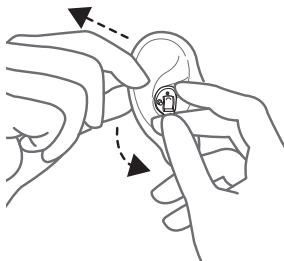
**MERK:** Høreapparatene er laget for å passe nøyaktig i henholdsvis ditt venstre og høyre øre. Hver enkelt høreapparat vil bare sitte riktig på det øret det er laget for.



**FORSIKTIG:** Dersom du har to høreapparater kan det være at de er ulikt programmert. Ikke bytt side på dem da dette kan skade hørselen din.

## Sette inn høreapparatene

1. Hold høreapparatet mellom tommel og pekefinger.
2. Sett høreapparatet inn i øregangen:  
Plasser lydutgangen mot øregangen. Vri toppdelen av høreapparatet forsiktig bakover og fremover slik at det legger seg bak hudfoldene over ørekanalen.



3. Kontroller at ventileringsåpningen er i fordypningen rett over øreflippen.

Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig.



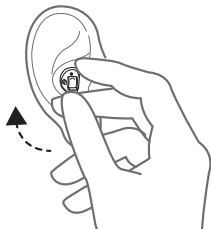
**MERK:** Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.



**FORSIKTIG:** Forsøk aldri å endre formen på høreapparatet på egen hånd.

# Slik tar du høreapparatene ut av ørene

1. Hold i kanten på høreapparatet med tommel og pekefinger. Trekk ut og litt oppover mens du vrir hånden litt fremover. Hvis høreapparatet har en uttrekkstråd, trekker du i tråden for å fjerne høreapparatet.



2. Tørk av høreapparatene for å fjerne smuss.
3. Hvis du ikke skal bruke høreapparatene nå, slå dem av. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 15.

# Slik bruker du høreapparatene

## Slik slår du høreapparatene av og på

### **Slik slår du høreapparatet PÅ:**

Lukk batteriluken (med batteriet riktig plassert i luken).

Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.

### **Slik slår du høreapparatet AV:**

Bruk en fingernegl til å åpne batteriluken.

## Volumkontroll

Hvis høreapparatene har en programvelgerknapp, kan de settes opp med ulike programmer for å støtte ulike lyttesituasjoner. Se Programvelgerknappen (valgfritt) under.

For å kontrollere volumet skifter du til det programmet som passer best til din lyttesituasjon.

## Programvelgerknappen (valgfritt)

Det kan finnes en programvelgerknapp på høreapparatet som du kan bruke til å velge mellom fire ulike lytteprogrammer. Se "Lytteprogrammer (tilleggsutstyr)", side 16.

1. Trykk på programknappen for å bytte mellom programmer.

2. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program ett, to pip = program to etc.).
3. Når du slår av høreapparatene og deretter på igjen, går de alltid tilbake til standardinnstillingene (program 1 og forhåndsinnstilt volum).

## Lytteprogrammer (tilleggsutstyr)

Audiografen din kan aktivere ett eller flere lytteprogrammer på høreapparatene. Disse programmene kan hjelpe deg i spesifikke situasjoner. Spør audiografen om hvilke programmer du kan ha nytte av.

programmer	Bruk
All-Around	Det beste alternativet hvis du bare ønsker å bruke ett program.
Hear in Noise	Dedikert program for å høre tale på svært støyende steder som restauranter eller sosiale sammenkomster.
Musikk	For å lytte til musikk.
Akustisk telefon	Et spesielt program for telefonsamtaler.
Utendørs )	For utendørs bruk (for å redusere vindstøy).

## Slik bruker du en telefon

Høreapparatet lar deg bruke telefonen som du vanligvis gjør. Det kan ta litt tid før du finner ut hvordan du holder telefonen på best mulig måte.

Følgende tips kan være nyttige:

16 Slik bruker du høreapparatene

1. Hold telefonen opp til øregangen som vanlig.
2. Dersom du hører piping kan du holde telefonen i samme stilling i noen sekunder. Høreapparatene skal kunne kansellere piping.
3. Du kan også holde telefonen litt unna øret.

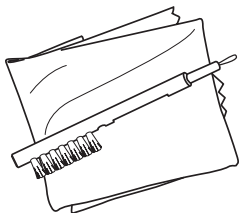
## **Mobiltelefoner**

Høreapparatet ditt overholder de strenge Standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle grader av forstyrrelser kan være forårsaket av din spesielle mobiltefontype eller mobiloperatør.

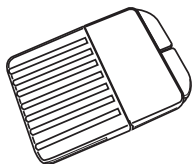
# Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene

## Hjelpemidler til rengjøring

Disse hjelpemidlene til rengjøring følger med høreapparatene:



1. Myk klut.
2. En børste med batterimagnet.
3. En rensetråd (ikke vist).



Audiografen gir deg et sett med voksfilter.

# Generelle instruksjoner for stell og vedlikehold

For å sikre at du får en best mulig opplevelse og lengst mulig levetid ut av høreapparatene, er det viktig at du rengjør og tar vare på de.

Det er enkelt å sørge for at høreapparatene er i god stand, du trenger bare å følge disse trinnene. Følg disse trinnene:

1. Når du tar ut høreapparatene slår du dem av ved å åpne batteriluken fullstendig. Dette bidrar til at de tørker.
2. Etter at du har tatt ut høreapparatene tørker du av dem med en myk klut, for å holde dem rene og tørre.
3. Hvis du bruker et tørkemiddel må du kun bruke anbefalte produkter.
4. Påfør kosmetikk, parfyme, etterbarberingsvann, hårspray, fuktighetskrem, m.m. FØR du setter på høreapparatene dine. Disse produktene kan skade eller misfarge høreapparatene.

## **MERK:**

- Senk aldri høreapparatene i væske.
- Oppbevar høreapparatene unna varme og direkte sollys.
- Høreapparatet er støv-, sprut- og vanntett:
  - Høreapparatet har IP6X støvavvisning. Unngå eksponering for store mengder støv.
  - Høreapparatet har IPX8 vannavvisning. Unngå at høreapparatet blir utsatt for vann, ikke bad/svøm, dusj eller bruk badstue mens du bruker enheten.

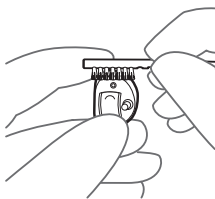


## FORSIKTIG:

- Bruk aldri alkohol eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre høreapparatene. Dette kan skade høreapparatene og kan gi en reaksjon i huden.
- Ørevoks eller annet smuss på høreapparatene kan føre til en infeksjon. For å unngå dette må du rengjøre høreapparatene som beskrevet.

## Daglig stell og vedlikehold

Det er viktig at du holder høreapparatet rent og tørt. Bruk de medfølgende rengjøringsverktøyene.



1. Tørk av høreapparatene med kluten.
2. Sveip den lille børsten over mikrofonen.
3. Bruk den medfølgende rensetråden til å rengjøre ventileringen som går gjennom høreapparatet. Sett inn rensetråden fra utsiden av høreapparatet for å fjerne smuss.

## MERK:

- Forsøk aldri å stikke børstehårene på den lille børsten eller rensetråden inn i mikrofoningangen. Dette kan skade høreapparatene.

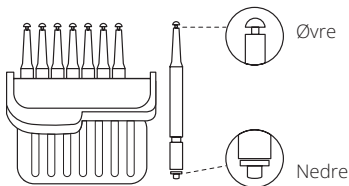
## Bytte voksfilter

I Øre høreapparater kan ha voksbeskyttelser som verner mot ørevoks og fuktighet. Det anbefales å skifte voksfilter etter behov. Kontakt audiograf for informasjon om hvor ofte du behøver å bytte. Dette avhenger av hvor mye voks ørene dine produserer.

### Bruke voksfilterverktøyet

Den øvre enden av verktøyet brukes til å fjerne det gamle voksfilteret fra lydutgangsåpningen. Lydutgangen finnes i den delen av høreapparatet som går inn i øret.

Den nederste enden holder det nye voksfilteret, som skal erstatte det fjernede voksfilteret.



Eske med voksfilterverktøy

1. For å fjerne det gamle voksfilteret, setter du inn enden av voksfilterverktøyet i det brukte voksfilteret slik at skafet på verktøyet berører kanten på voksfilteret. Trekk voksfilteret sakte helt ut.

2. For å sette inn det nye voksfileret, trykker du forsiktig erstatningsenden på voksfilerverktøyet direkte inn i hullet til lydutgangen inntil den ytre ringen ligger jevnt med utsiden av receiveren. Trekk pinnen rett ut og det nye voksfileret vil forbli på plass.

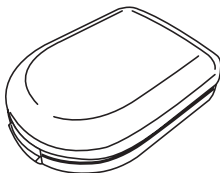
**MERK:** Å trykke på det nye mikrofonfilteret med flatsiden av voksfilerverktøyet kan hjelpe til å sørge for at voksfileret sitter riktig.

For informasjon om hvordan du skaffer deg flere voksfiler, kontakt audiograf for å sikre at du får riktig voksfiler til høreapparatene.



**FORSIKTIG:** Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten (f.eks. voksfiltre).

## Oppbevaring av høreapparatene



Høreapparatene oppbevares best i esken de kom i.

## Tinnitus Sound Generator-modul

Ditt ReSound høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG), et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for å midlertidig avhjelpe tinnitusplager. TSG kan generere lyder som tilpasser seg dine personlige preferanser og dine spesifikke terapeutiske behov, som angitt av din audiograf eller ØNH-lege. Avhengig av valgt høreapparatprogrammet og omgivelsene du befinner deg i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner om kontinuerlig eller svingende støy.

## Indikasjoner for bruk av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator-modulen er et verktøy som brukes til å generere lyder som skal brukes i et Tinnitus Management-program som skal gi midlertidig lindring for pasienter med tinnitus. Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

# Bruerveiledning for TSG-modulen

## Beskrivelse av enheten

Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG) er et programvareverktøy som genererer lyder som skal brukes i behandlingsprogrammer for midlertidig lindring av tinnitusplager.

## Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din ØNH-lege eller audiograf fastsetter.

Din ØNH-lege eller audiograf kan justere den genererte støyen slik at den blir mer behagelig. Lyden kan dermed for eksempel likne bølger som slår mot stranden. Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstrafunksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskvulp eller rennende vann.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille omgivelser, kan legen, audiografen eller annet helsepersonell stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (tilleggsutstyr). Din ØNH-lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

## De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten

TSG-modulen beriker lyden i den hensikt at den skal omgi tinnituslyden med en nøytral lyd, som er enkel å overse. Lydberikelse er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor stilles inn slik at lyden begynner å blande seg med tinnituslyden, slik at du kan høre både tinnituslyden og den påførte lyden.

I de fleste tilfellene kan TSG-modulen stilles inn til å maskere tinnituslyden og gi midlertidig lindring ved å skape en mer avslappende kontrollerbar lydkilde.

## **TSG volumkontroll**

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere volumet (lydstyrken) manuelt. Volumkontrollen gir imidlertid muligheten til å justere volumet, eller mengden av stimulans, etter brukerens smak. Volumet på tinnitus-lydgeneratoren kan bare justeres innenfor området som er angitt av audiografen.

Volumkontrollen er tilleggsutstyr i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra lydgeneratoren.

## **TSG - Tekniske spesifikasjoner**

### **Audiosignalteknologi**

Digital.

## Tilgjengelige lyder

Hvitstøysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

Høy-pass-filter	Lav-pass-filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Hvitstøysignalet kan moduleres i styrke med en dempingsdybde på opptil 14 dB.



### **ADVARSEL** Reseptbelagt bruk av denne enheten

TSG-modulen skal brukes som foreskrevet av legen din, audiografen eller hørselsspesialisten. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

For å justere TSG, ta kontakt med din audiograf.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

## Kundegruppe

Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

## Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere indre lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

## Advarsler



### ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.

- Lydgeneratorene er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



### **FORSIKTIG:**

- Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
  1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
  2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
  3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
  4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
  5. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
  6. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
  7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
  8. Smerte eller ubehag i øret.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker lydgeneratoren.
- Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av

stand til å ta vare på egen sikkerhet må volumkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.

- Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.



## Tinnitus Sound Generator advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



**FORSIKTIG:** Maksimal utgang av lyd fra generatoren faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, skal brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren må ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.

# Generelle advarsler og forholdsregler



## ADVARSEL:

- Kontakt en audiograf:
  - Hvis du har mistanke om at du har et fremmedlegeme i øregangen
  - Hvis huden blir irritert
  - Hvis det samler seg ekstra mye ørevoks ved bruk av høreapparatet
- Se også "Kontraindikasjoner", side 5
- Hold høreapparatene unna kjæledyr, barn og personer med kognitive, intellektuelle eller mentale helseutfordringer.
- La aldri barn eller personer med kognitive, intellektuelle eller psykiske helseutfordringer være uten tilsyn mens de bruker høreapparatet. Høreapparater inneholder små deler kan være farlig hvis de svelges.
- Svelging av høreapparat kan føre til kvalning, og kan være skadelig for helsen din.
- Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du svelger en del av et høreapparat.
- Ikke bruk høreapparatene mens du blir eksponert for stråling. Enkelt typer stråler som f.eks. fra MR- eller CT-maskiner kan påvirke innstillingene på høreapparatet, slik at det kan oppstå feil. Dette kan potensielt skade hørselen din.
- Andre typer stråling, som innbruddsalarm, romovervåkingssystemer, mobiltelefoner, metalldetektorer og radioutstyr vil ikke skade høreapparatene

dine. De kan imidlertid kortvarig påvirke lyd kvaliteten i høreapparatene og kan forårsake uønskede lyder.

- Bruk aldri høreapparatene på steder hvor det kan forekomme eksplosive gasser som f.eks. i gruver, på oljefelt eller på liknende steder, med mindre disse stedene er godkjent for bruk av høreapparat. Bruk av høreapparatene på steder som ikke er godkjent kan være farlig.
- Ikke forsøk å tørke høreapparatene i stekeovnen, mikrobølgeovnen eller på en annen varmekilde. Dette vil få dem til å smelte og kan forårsake brannskår på huden.
- Eksterne enheter koblet til den elektriske inngangen må være trygge i henhold til kravene i IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1, etter hva som er hensiktsmessig (kablet tilkobling, f.eks. HI-PRO, SpeedLink).
- Det er ikke tillatt å foreta endringer på denne enheten.

### **Advarsler knyttet til power-høreapparater**

- Et power-høreapparat kan gi svært høy lyd for å kompensere for alvorlig hørselstap. Det er derfor en risiko for at den gjenværende hørselen blir ytterligere svekket.
- Høreapparatene er tilpasset for å forsterke svake og høye lyder etter dine bestemte behov. Hvis forsterkningen virker for kraftig eller du mistenker at høreapparatet ikke fungerer skikkelig (f.eks. du hører forvrengte eller uvanlige lyder), må du kontakte audiograf. Et høreapparat som ikke fungerer skikkelig kan skade hørselen din.
- Generelt kan eksponering for høye lyder skade hørselen. Dette kan være høy musikk eller omgivelser med høye lyder. Du beskytter hørselen din best ved å redusere eksponering for høy lyd og omgivelser eller ved å bruke hørselsvern.

- Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL, målt i en 2 cc akustisk kobling i samsvar med IEC 60318-5:2006. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.
- Advarsel til audiografer i Norden: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL med en IEC 60318-4:2010 okkludert øresimulator. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.



#### **FORSIKTIG:**

- Bruk høreapparatene dine slik din audiograf har anbefalt. Feil bruk kan skade hørselen din.
- Bruk ikke et ødelagt eller modifisert høreapparat. Det kan være at det ikke fungerer skikkelig og kan være skadelig for hørselen din. Det kan også gi skrammer eller sår på grunn av skarpe kanter.
- Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten (f.eks. voksfiltre).
- Bruk bare tilbehør som er beregnet for bruk med høreapparatene. Snakk med audiografen din for mer informasjon.
- Ikke forsøk å endre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Dette kan gi hudreaksjon eller skarpe kanter som gir skrammer eller sår.
- Dersom du har to høreapparater kan det være at de er ulikt programmert. Ikke bytt side på dem da dette kan skade hørselen din. Høreapparatene dine er fargekodete. Venstre = blå. Høyre = rød.
- Kontakt audiograf hvis du mistenker at du har et løst voksfiltre eller et annet fremmedlegeme i øregangen. Disse gjenstandene kan være skadelige og kan forårsake infeksjon i øret.

- Dersom du har et sår eller en skade der hvor høreapparatet er i kontakt med øret eller hodet, kan fortsatt bruk av høreapparatet medføre en forverring av tilstanden eller hindre at såret leges. Kontakt audiograf for hjelp.
- Høreapparatene er tilpasset hørselen din. Ikke la andre bruke høreapparatene dine, siden dette kan skade hørselen deres.

### For audiografer



**ADVARSEL:** Det utviklede lydtrykksnivået i ørene til barn kan være betydelig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. Det anbefales å utføre en RECD-måling for å sikre riktig mål for tilpasset OSPL90.



**FORSIKTIG:** Ikke skift kasse eller andre deler av høreapparatene med mindre de er tilstrekkelig beskyttet mot elektrostatisk utladning.

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Ingen lyd	Er høreapparatet slått på?	Slå det på. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 15.
	Er det et batteri i høreapparatet?	Sett inn et nytt batteri.
	Er batteriet fortsatt brukbart?	Erstatt det med et nytt.
	Er øret fullt av voks?	Kontakt fastlegen din.
Lyden er forvrengt eller svak?	Er høreapparatet blitt fuktig?	Bruk et tørkemiddel (tørkesett).
	Er batteriet skittent?	Tørk av eller erstatt det med et nytt batteri.
	Batteriet er dødt	Erstatt med et nytt batteri.
Batteriet går raskt tomt	Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode?	Slå alltid av høreapparatet når du ikke bruker det, f.eks. om natten.
	Er batteriet gammelt?	Sjekk datoen på batteripakken.

# Juridisk informasjon

## Garanti og reparasjoner

Produsenten gir en garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin serviceklæring garanterer produsenten funksjonalitet minst på nivå med det opprinnelige høreapparatet. Som en av underskriverne av FNs Global Compact-initiativet, er produsenten forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter produsentens eget skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

For høreapparater som krever service, ta kontakt med din audiograf for å få hjelp.

Høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

## Omgivelsebetingelser

### Temperaturtest

Våre høreapparater blir testet i varierte forhold med både temperatur og damp mellom -25 °C (-13 °F) og +70 °C (+158 °F) i henhold til interne standarder og industristandarder.

## Under bruk

Under ordinær bruk må temperaturen ikke overskride grenseverdiene på +5 °C (+41 °F) – +40 °C (104 °F), ved en relativ fuktighet på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men krever ikke et delvis vandamptrykk på mer enn 50 hPa. Et atmosfærisk trykk mellom 700 hPa og 1060 hPa er hensiktsmessig.

**MERK:** Under lading kan høreapparatene nå temperaturer på opptil +43 °C (+109 °F).

## Under lading eller lagring

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på:

- -25 °C (-13 °F) – +5 °C (41 °F)
- +5 °C (+41 °F) – +35 °C (+95 °F) ved en relativ luftfuktighet på opptil 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C (95 °F) – +70 °C (158 °F) ved et vanntrykksnivå på opptil 50 hPa.

Oppvarmingstid: 5 minutter.

Nedkjølingstid: 5 minutter.

## Forventet servicelevetid

Produktets forventede levetid når det brukes slik det er ment:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år

# Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 i FCC- og ISED-reglene. Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan ikke forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.

**MERK:** Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for Klasse B digitalt utstyr ifølge del 15 av FCC- og ISED-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelig interferens i radiokommunikasjon.

Det gis ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i et bestemt oppsett. Dersom dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren
- Koble utstyret til et annet uttak eller en annen krets enn den som receiveren er tilkoblet
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

## Produktene er i samsvar med følgende regulatoriske krav

- I EU: Enheten er i samsvar med de grunnleggende kravene i vedlegg I til rådsdirektiv 93/42/EEC for medisinsk utstyr (MDD).
- I EU: Enheten er i samsvar med de generelle sikkerhets- og ytelseskravene i vedlegg I til EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745 (MDR).
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypene CSX10, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypene CSX10, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypene CSX10, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypene overholder kravene i direktiv 2014/53/EU.
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstype CAIR1L og CAIR1R er i overensstemmelse med radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU (RED).
- Herved erklærer GN Hearing A/S at radioutstyrstypen er i overensstemmelse med Radio Equipment Directive (radioutstyrsdirektivet) 2014/53/EU (RED).
- Den fulle teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettsadresse: [www.declarations.resound.com/en](http://www.declarations.resound.com/en).
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel B.
- I Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i ISED.
- For andre internasjonale regulatoriske krav, se regulatoriske krav i det spesifikke landet.

# Typebetegnelser

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen er:

CAI10.

## Høreapparatvarianter

Tilgjengeligheten av modeller kan variere fra land til land.

**Fullstendig i ørekanalen (CIC) typet** høreapparat **CAI10**, som bruker et sink-luft-batteri, er tilgjengelig i følgende utgaver:

NX9CIC-LP, NX7CIC-LP, NX5CIC-LP, NX4CIC-LP.

NX9CIC-MP, NX7CIC-MP, NX5CIC-MP, NX4CIC-MP.

NX9CIC-HP, NX7CIC-HP, NX5CIC-HP, NX4CIC-HP.

KE4CIC-LP,

KE4CIC-MP,

KE4CIC-HP,

# Tekniske spesifikasjoner

Høreapparatmodell	Maksimal utgangseffekt
Modeller med lav effekt (LP)	114 dB SPL (typisk)
Alle Medium Power (MP) modeller	116 dB SPL (typisk)
Alle Modeller med høy effekt (HP)	121 dB SPL (typisk)

Batteriforbruk (ventetilstand/bruk):	LP	MP	HP
	0,53 / 0,73 mA	0,52 / 0,87 mA	0,54 / 0,75 mA

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014.

For ytterligere tekniske data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014, se databladet for høreapparatene.

# Ytterligere informasjon

## Copyright

© 2023 GN Hearing A/S. Med enerett. ReSound er et varemerke tilhørende GN Hearing A/S.

# Merknader

Produsent i henhold til EUs  
forordning for medisinsk utstyr  
2017/745:

ReSound GN



GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danmark  
resound.com

**Lokale kontakter:**

**Norge**

GN Hearing Norway AS  
Postboks 132 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tlf.: +47 22 47 75 30  
post@gnresound.no  
resound.com

CE  
0297

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med enheten skal rapporteres til den juridiske produsenten GN Hearing A/S og kompetent myndighet i EU-medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.